

RECTO VERSO est un magazine socio-politique indépendant pan-qubécois d'intérêt général, un magazine alternatif d'information, de réflexion et d'enquête qui traite des conditions de vie et de travail, des luttes, de la culture et des aspirations du monde populaire. RECTO VERSO s'adresse aux militantes-es, aux intervenants-es des milieux populaires et à ceux et celles qui aspirent à des changements sociaux. RECTO VERSO contribue à ce que le rapport de forces sociales profite à toute la population humaine d'ici comme d'ailleurs dans le monde. Publiée depuis 1951, la publication a évolué au fil des ans pour devenir un magazine indépendant, qui s'inspire des différents courants émancipateurs. Les articles publiés dans RECTO VERSO n'engagent que leur-s auteur-e-s.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION:**

MICHEL BUSSIÈRE, GUY BIRON, MARIANIK GAGNON, GINETTE GAUDREAU, CLOTILDE LEMAY, LINA TRUDEL.

**COMITÉ DE LECTURE:** LOUIS BONNEVILLE, LOUIS BRILLANT, JACQUES COLLIN, CHANTAL DESJARDINS, GUILLAUME DOSTALER, FRANÇOISE GUAY, LUDOVIC HIRTZMANN, JEAN-SÉBASTIEN MARSAN, JULIE PERREAU.

**RÉDACTEURS EN CHEF:** JEAN ROBITAILLE ET DANIEL S.-LEGAULT.

**COORDINATION, PROMOTION, PUBLICITÉ:** JEAN ROBITAILLE. **DIRECTION ARTISTIQUE, SECRÉTAIRIAT DE RÉDACTION, COUVERTURE:** DANIEL S.-LEGAULT. **GESTION DES ABONNEMENTS, COMPTABILITÉ, TRAITEMENT DE TEXTES, ET DISTRIBUTION:** GINETTE GAUDREAU. **MISE EN PAGES ET GRAPHISME:** ANDRÉ LECLERC.

**REPRÉSENTATION PUBLICITAIRE:** RENÉ HARVEY, (514) 523-5998, POSTE 22, ET LE RÉSEAU PLACEMENT MÉDIA, (514) 722-0785.

**ÉDITION:** REVUE VIE OUVRIÈRE INC.

**IMPRESSION:** IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC. **FRÉQUENCE DE PARUTION:** 6 NUMÉROS PAR AN.

**PHOTOS COUVERTURE:** MANIPULATION INFOGRAPHIQUE: D. S.-LEGAULT; MÉDAILLON: J. LEGAULT, PAR ALAIN CHAGNON. **TARIFS D'ABONNEMENT:** INDIVIDU OU GROUPE POPULAIRE: 20\$/AN OU 32\$/2ANS. INSTITUTIONNEL: 25\$/AN. SOUTIEN: 32\$/AN. ÉTUDIANT OU SANS EMPLOI: 15\$/AN. À L'ÉTRANGER (PAR AVION), INDIVIDUEL: 30\$/AN. À L'ÉTRANGER (PAR AVION), INSTITUTIONNEL: 40\$/AN. UN NUMÉRO SEULEMENT: 4,00\$ TTC.

TIRAGE DE 100 000 COPIES: 70 000 ENCARTÉES EN JOURNAUX LOCAUX, 29 000 EN POINTS DE DÉPÔT, 1000 EN ABONNEMENTS, À TRAVERS LE QUÉBEC. LA DISTRIBUTION DE RECTO VERSO EST CERTIFIÉE PAR L'AGENCE DE VÉRIFICATION DE LA DISTRIBUTION PAR ASSERMENTATION (AVDA). RECTO VERSO EST MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES PÉRIODIQUES CULTURELS QUÉBÉCOIS, ET DE L'ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC. SES ARTICLES SONT INDEXÉS DANS LE RÉPERTOIRE ANALYTIQUE DE PRESSE REPÈRE. DÉPÔT LÉGAL À OTTAWA ET À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC. ISSN 0849-035X. ENVOI DE PUBLICATION, ENREGISTREMENT N° 0220. PARUTION: N° 270, 1<sup>ER</sup> JANVIER 1998.

RECTO VERSO

1215, RUE VISITATION, BUREAU 101,

MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 3B5

TÉLÉPHONE: (514) 523-5998,

TÉLÉCOPIEUR: (514) 527-3403

ADRESSE ÉLECTRONIQUE: VO@MLINK.NET

# Numéro 270

## Janvier-février 1998

PAGE 8

### Portrait

#### JOSÉE LEGAULT

#### Les tièdes seront omis

Elle est au moins aussi connue au Canada anglais qu'au Québec.

Francophile sans être anglophobe, son franc-parler la fait passer pour une radicale. Portrait peu connu d'une femme de tête et de coeur.



PHOTO: ALAIN CHAGNON

PAGE 22

### Dossier

Survivants-es du *downsizing* des organisations

#### Rester quand les autres partent

#### Le travail, c'est la (sur)vie

L'époque est à l'amaigrissement des entreprises. On parle souvent des personnes mises à pied. Solutions et pseudo-solutions jalonnent la balade du chômage.

Qui reste? Les employés-es subissent une surcharge de travail, effectuent du temps supplémentaire à outrance, s'absentent pour un rien, sont démotivés, moroses, et même dépressifs... Bref, vraiment pas d'humeur à rigoler, car ils-elles se remettent à peine de licenciements ou d'une restructuration qui a emporté plusieurs de leurs collègues. Ces employés-es vivent le «syndrome du survivant», nébuleuse de troubles physiques et psychologiques qui guette les «chanceux» et «chanceuses» épargnés par les mises à pied et remue-ménage organisationnels. Travail, ô ma douleur!



DESSIN: PIERRE GAUTHIER

### Éditorial

Actionnaires d'Hydro, où sommes-nous? ..... 4

### Kébékoskope

Psychanalyse et collectivité: l'édentation au Québec ..... 14

### Carrefour de savoirs

Lire – John Saul: Loyautés contre démocratie ..... 18

### Chronique insolente

Le pire ennemi du chien ..... 21

### On apprend 83% par la vue

«Y'a quelqu'un?» ..... 35

### Carrefour de pouvoirs

La syndicalisation des McDo ..... 38

### Courtes et sucrées

..... 42

